

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1373/2013,**19. detsember 2013,****millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad sealihasektoris****(kodifitseeritud tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 161 lõiget 3, artikli 170 esimest lõiku ja artikli 192 lõiget 2 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 28. augusti 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1518/2003, millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad sealihasektoris⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud⁽³⁾. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.

(2) Tuleks sätestada erilised rakenduseeskirjad ekspordilitsentsidele sealihasektoris, mis eriti peaksid hõlmama sätteid taotluste esitamise ning teabe kohta, mis peab olema taotlustel ja litsentsidel, lisaks sätetele, mida sisaldab komisjoni 23. aprilli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 376/2008, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad⁽⁴⁾.

(3) Ekspordilitsentside süsteemi nõuetekohase haldamise tagamiseks tuleb kindlaks määrata osutatud süsteemi ekspordilitsentside tagatise määr. Pidades silmas sealihasektori süsteemis peituvat spekulatsiooniohtu, ei tohiks ekspordilitsentsid olla üleantavad ja sätestada tuleks täpsed tingimused, mis reguleerivad ettevõtjate ligipääsu nimetatud süsteemile.

(4) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikliga 169 tagatakse aluslepingu artikli 218 kohaselt sõlmitud lepingutest tekkivate kohustuste täitmine ekspordilitsentsidega. Seepärast tuleks kehtestada taotluste esitamise ja litsentside väljaandmise täpne kava.

(5) Lisaks tuleks otsus ekspordilitsentsi taotluse kohta teatada alles otsustamisaja järel. See ajavahemik peaks võimaldama komisjonil hinnata taotletavaid koguseid ja neist johtuvaid kulusid ning võtta vajaduse korral erimeetmeid, mida kohaldatakse eelkõige veel lahendamata taotluste suhtes. Ettevõtjate huvides on võimaldada litsentsitaotluse tagasivõtmist pärast heakskiidukoefitsiendi kindlaksmääramist.

(6) Komisjonil peaks litsentsi süsteemi haldamiseks olema täpne teave litsentsitaotluste ja antud litsentside kasutamise kohta. Tõhusa haldamise huvides peaksid liikmesriigid kasutama infosüsteeme kooskõlas komisjoni 31. augusti 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 792/2009, milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad turgude ühise korralduse rakendamist, otsemaksete režiimi, põllumajandustoodete müügiedendamist ning äärepoolseimates piirkondades ja väiksematel Egeuse mere saartel kohaldatavat korda käsitlevate teabe ja dokumentide esitamiseks liikmesriikidelt komisjonile⁽⁵⁾.

(7) Taotluste puhul, mis on esitatud kuni 25 tonni kohta, tuleks ekspordilitsents anda viivitamata, kui ettevõtja seda taotleb. Sel juhul ei tohiks kohaldada litsentsi suhtes ühtki komisjoni võetud erimeedet.

(8) Eksporditavate koguste täpse järgimise tagamiseks tuleks sätestada erand määruses (EÜ) nr 376/2008 ettenähtud kõrvalekaldeid puudutavates eeskirjades.

(9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse korralduskomitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 217, 29.8.2003, lk 35.

⁽³⁾ Vt V lisa.

⁽⁴⁾ ELT L 114, 26.4.2008, lk 3.

⁽⁵⁾ ELT L 228, 1.9.2009, lk 3.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Sealihasektori toodete ekspordimisel, mille eest taotletakse eksporditoetust, tuleb esitada toetuse eelkinnitust sisaldav ekspordilitsents.

Artikkel 2

1. Ekspordilitsentsid kehtivad 90 päeva jooksul alates nende tegelikust väljaandmise kuupäevast määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 22 lõikes 2 määratletud tähenduses.

2. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 15 märgitakse toote kirjeldus ja lahtrisse 16 eksporditoetuste saamiseks põllumajandustoodete nomenklatuuri 12numbriline tootekood.

3. Määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 13 lõike 1 teises lõigus nimetatud tooteliigid koos ekspordilitsentsi tagatise määraga on toodud käesoleva määruse I lisas.

4. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtris 20 peab olema vähemalt üks II lisas loetletud märgetest.

Artikkel 3

1. Ekspordilitsentsi taotlusi võib esitada pädevatele asutustele igal nädalal esmaspäevast reedeni.

2. Ekspordilitsentside taotleja peab olema füüsiline või juriidiline isik, kes suudab taotluse esitamise ajal liikmesriikide pädevatele asutustele rahuldavalt tõestada, et ta on tegelnud kaubandusega sealihasektoris vähemalt 12 kuud. Jaemüüjad ja toitlustustevõtjad, kes müüvad oma tooteid lõpptarbijale, ei saa taotlust esitada.

3. Ekspordilitsentsid antakse välja lõikes 1 osutatud ajavahele mikule järgneval kolmapäeval, tingimusel et komisjon ei ole vahepeal võtnud lõikes 4 osutatud erimeetmeid.

4. Kui ekspordilitsentsi taotlused käsitlevad koguseid, mis ületavad eelarvelisi koguseid/kulutusi või kui tekib nende ületamise oht, või kui tekib oht, et ammendatakse maksimaalsed eksporditoetusega eksporditavad kogused kõnealuseks perioodiks, võttes arvesse määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 169

nimetatud piiranguid, või kui ekspordilitsentsi andmise tõttu ei ole võimalik tagada ekspordi jätkuvust kõnealuse perioodi ülejäänud ajaks, võib komisjon:

- a) määrata taotletud kogustele ühtse heakskiiduprotsendi;
- b) jätta rahuldamata taotlused, mille suhtes ei ole veel ekspordilitsentse antud;
- c) peatada ekspordilitsentsi taotluste esitamise maksimaalselt viieks tööpäevaks, koos võimalusega peatada taotluste esitamine pikemaks ajavahemikuks, mis otsustatakse määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 195 lõikes 2 sätestatud korras.

Punkti c esimeses taandes viidatud juhul ei võeta peatamisaja jooksul esitatud ekspordilitsentsi taotlusi vastu.

Esimeses taandes sätestatud meetmeid võib kasutusele võtta või kohandada vastavalt toodete liigile või sihtkohale.

5. Lõikes 4 sätestatud meetmeid võib kohaldada ka siis, kui ekspordilitsentsi taotlustes toodud kogused ületavad sihtkohta minevaid normaalseid koguseid või kui tekib nende koguste ületamise oht ja kui taotletud litsentside väljastamisega kaasneb spekulatsioonioht, ettevõtjate vahelise konkurentsi moonutamise oht ning kui see võib häirida kõnealust kaubavahetust või siseturu kaubavahetust.

6. Kui taotletud kogused lükatakse tagasi või neid vähendatakse, vabastatakse tagatis viivitamata nende koguste osas, mille puhul taotlust ei rahuldatud.

7. Kui määratakse kindlaks ühtne heakskiiduprotsent alla 80 %, antakse litsents, olenemata lõikest 3, hiljemalt üheteistkümnendal tööpäeval pärast selle protsendi avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Selle avaldamisele järgneva kümne tööpäeva jooksul võib ettevõtja:

- a) oma taotluse tagasi võtta, millisel juhul vabastatakse tagatis viivitamata, või
- b) taotleda litsentsi kohest väljaandmist, millisel juhul annab pädev asutus selle välja viivitamata, kuid mitte enne asjaomase nädala tavapärasel väljaandmiskuupäeval.

8. Komisjon võib erandina lõikest 3 määrata ekspordilitsentside väljaandmiseks muu päeva, kui kolmapäev selleks ei sobi.

Artikkel 4

1. Ettevõtja taotlusel ei kohaldata kuni 25tonniseid tootekoguseid käsitlevate litsentsitaotluste suhtes artikli 3 lõikes 4 osutatud erimeetmeid ja taotletud litsentsid antakse välja viivitamata.

Sellistel juhtudel on, olenemata artikli 2 lõikest 1, litsentside kehtivusaeg piiratud viiele tööpäevale alates nende tegelikust väljaandmise kuupäevast määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 22 lõikes 2 määratletud tähenduses ning litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 20 tehakse üks III lisas loetletud kannetest.

2. Vajaduse korral võib komisjon peatada käesoleva artikli kohaldamise.

Artikkel 5

Ekspordilitsentsid ei ole üleantavad.

Artikkel 6

1. Määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 7 lõikes 4 osutatud kõrvalekallete piires eksporditud kogused ei anna õigust toetuse saamiseks.

2. Litsentsi lahter 22 peab sisaldama vähemalt ühte IV lisas loetletud märkustest.

Artikkel 7

1. Liikmesriigid saadavad komisjonile igaks reedeks järgmise teabe:

a) artiklis 1 osutatud ja jooksva nädala esmaspäevast reedeni esitatud ekspordilitsentside taotlused, märkides, kas need kuuluvad artikli 4 rakendusalasle;

b) kogused, mis on hõlmatud eelmisel kolmapäeval välja antud ekspordilitsentsidega, v.a artikli 4 alusel viivitamata välja antud litsentsidega;

c) kogused, mille puhul on ekspordilitsentsi taotlused eelmise nädala jooksul vastavalt artikli 3 lõikele 7 tagasi võetud.

2. Lõike 1 punktis a osutatud taotluste teatistes määratletakse:

a) kogus toote massina iga artikli 2 lõikes 3 nimetatud liigi kohta;

b) iga liigi koguste jaotus sihtkohtade kaupa juhul, kui toetuse määr muutub vastavalt sihtkohale;

c) kohaldatava toetuse määr;

d) eelkinnitatud toetuse üldsumma eurodes liikide kaupa.

3. Liikmesriigid teatavad komisjonile kuude kaupa, pärast ekspordilitsentside kehtivusaja lõppu, kasutamata jäänud ekspordilitsentsides sisalduvad kogused.

4. Käesolevas määruses osutatud teatised, kaasa arvatud tühi-teatised, edastatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 792/2009.

Artikkel 8

Määrus (EÜ) nr 1518/2003 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele kooskõlas VI lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2013

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

I LISA

Põllumajandustoote nomenklatuuri tootekood eksporditoetuste jaoks ⁽¹⁾	Kategooria	Tagatise määr (eurot / 100 kg) Netokaal
0203 11 10 9000	1	10
0203 21 10 9000		
0203 12 11 9100	2	10
0203 12 19 9100		
0203 19 11 9100		
0203 19 13 9100		
0203 19 55 9110		
0203 22 11 9100		
0203 22 19 9100		
0203 29 11 9100		
0203 29 13 9100		
0203 29 55 9110		
0203 19 15 9100	3	6
0203 19 55 9310		
0203 29 15 9100		
0210 11 31 9110	4	14
0210 11 31 9910		
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130	12	5
1602 42 10 9130		
1602 49 19 9130		

⁽¹⁾ Komisjoni määrus (EMÜ) Nr 3846/87 sektor 6 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

II LISA

Artikli 2 lõikes 4 nimetatud kanded

- *Bulgaaria keeles:* Регламент за изпълнение (ЕС) № [...]
 - *Hispaania keeles:* Reglamento de Ejecución (UE) nº [...]
 - *Tšehhi keeles:* Prováděcí nařízení (EU) č. [...]
 - *Taani keeles:* Gennemførelsesforordning (EU) nr. [...]
 - *Saksa keeles:* Durchführungsverordnung (EU) Nr. [...]
 - *Eesti keeles:* Rakendusmäärus (EL) nr [...]
 - *Kreeka keeles:* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. [...]
 - *Inglise keeles:* Implementing Regulation (EU) No [...]
 - *Prantsuse keeles:* Règlement d'exécution (UE) n° [...]
 - *Horvaadi keeles:* Provedbena uredba (EU) br. [...]
 - *Itaalia keeles:* Regolamento di esecuzione (UE) n. [...]
 - *Läti keeles:* Īstenošanas regula (ES) Nr. [...]
 - *Leedu keeles:* Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. [...]
 - *Ungari keeles:* .../.../EU végrehajtási rendelet
 - *Malta keeles:* Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru [...]
 - *Hollandi keeles:* Uitvoeringsverordening (EU) nr. [...]
 - *Poola keeles:* Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr [...]
 - *Portugali keeles:* Regulamento de Execução (UE) n.º [...]
 - *Rumeenia keeles:* Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. [...]
 - *Slovaki keeles:* Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. [...]
 - *Sloveeni keeles:* Izvedbena uredba (EU) št. [...]
 - *Soome keeles:* Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o [...]
 - *Rootsi keeles:* Genomförandeförordning (EU) nr [...]
-

III LISA

Artikli 4 lõikes 1 nimetatud kanded

— Bulgaaria keeles:	Лицензия, валидна пет работни дни
— Hispaania keeles:	Certificado válido durante cinco días hábiles
— Tšehhi keeles:	Licence platná pět pracovních dní
— Taani keeles:	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— Saksa keeles:	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— Eesti keeles:	Litsents kehtib viis tööpäeva
— Kreeka keeles:	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— Inglise keeles:	Licence valid for five working days
— Prantsuse keeles:	Certificat valable cinq jours ouvrables
— Horvaadi keeles:	Dozvola vrijedi pet radnih dana
— Itaalia keeles:	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— Läti keeles:	Licences derīguma termiņš ir piecas darbdienas
— Leedu keeles:	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— Ungari keeles:	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— Malta keeles:	Liċenza valida għal hamest ijiem tax-xogħol
— Hollandi keeles:	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— Poola keeles:	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— Portugali keeles:	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— Rumeenia keeles:	Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
— Slovaki keeles:	Licencia platí päť pracovných dní
— Sloveeni keeles:	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— Soome keeles:	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— Rootsi keeles:	Licensen är giltig fem arbetsdagar

IV LISA

Artikli 6 lõikes 2 nimetatud kanded

- *Bulgaaria keeles:* Възстановяване, валидно за [...] тона (количество, за което е издадена лицензията).
- *Hispaania keeles:* Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
- *Tšehhi keeles:* Náhrada platná pro [...] tun (množství, pro které je licence vydána).
- *Taani keeles:* Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører).
- *Saksa keeles:* Erstattung gültig für [...] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
- *Eesti keeles:* Eksporditoetus kehtib [...] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
- *Kreeka keeles:* Επιστροφή ισχύουσας για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
- *Inglise keeles:* Refund valid for [...] tonnes (quantity for which the licence is issued).
- *Prantsuse keeles:* Restitution valable pour [...] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
- *Horvaadi keeles:* Subvencija vrijedi za [...] tona (količina za koju je izdana dozvola).
- *Itaalia keeles:* Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
- *Läti keeles:* Kompensācija ir spēkā attiecībā uz [...] tonnām (daudzums par kuru ir izsniegta licence).
- *Leedu keeles:* Grąžinamoji išmoka galioja [...] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
- *Ungari keeles:* A visszatérítés [...] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
- *Malta keeles:* Rifuzjoni valida għal [...] tunnelli (kwantità li għaliha tinħareġ il-licenza).
- *Hollandi keeles:* Restitutie geldig voor [...] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
- *Poola keeles:* Refundacja ważna dla [...] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
- *Portugali keeles:* Restituição válida para [...] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
- *Rumeenia keeles:* Restituire valabilă pentru [...] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
- *Slovaki keeles:* Náhrada je platná pre [...] ton (množstvo, pre ktoré bola vydaná licencia).
- *Sloveeni keeles:* Nadomestilo velja za [...] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
- *Soome keeles:* Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
- *Rootsi keeles:* Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

V LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatuste loeteluga

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1518/2003
(ELT L 217, 29.8.2003, lk 35).

Komisjoni määrus (EÜ) nr 130/2004
(ELT L 19, 27.1.2004, lk 14).

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1361/2004
(ELT L 253, 29.7.2004, lk 9).

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1713/2006
(ELT L 321, 21.11.2006, lk 11).

Artikkel 12

Komisjoni määrus (EL) nr 557/2010
(ELT L 159, 25.6.2010, lk 13).

Artikkel 1

Komisjoni määrus (EL) nr 519/2013
(ELT L 158, 10.6.2013, lk 74).

ainult lisa punkt 6.G.2

VI LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 1518/2003	Käesolev määrus
<i>Artikkel 1</i>	<i>Artikkel 1</i>
Artikli 2 lõike 1 esimene lõik	Artikli 2 lõige 1
Artikli 2 lõike 1 teine lõik	—
Artikli 2 lõiked 2 ja 3	Artikli 2 lõiked 2 ja 3
Artikli 2 lõike 4 sissejuhatavad sõnad	Artikli 2 lõige 4
Artikli 2 lõike 4 esimene kuni üheteistkümnnes taane	II lisa
Artikli 3 lõiked 1 kuni 4	Artikli 3 lõiked 1 kuni 4
Artikli 3 lõige 4a	Artikli 3 lõige 5
Artikli 3 lõige 5	Artikli 3 lõige 6
Artikli 3 lõige 6	Artikli 3 lõige 7
Artikli 3 lõige 7	Artikli 3 lõige 8
Artiklid 4 ja 5	Artiklid 4 ja 5
Artikli 6 lõige 1	Artikli 6 lõige 1
Artikli 6 lõike 2 sissejuhatavad sõnad	Artikli 6 lõige 2
Artikli 6 lõike 2 esimene kuni üheteistkümnnes taane	IV lisa
<i>Artikkel 7</i>	<i>Artikkel 7</i>
<i>Artikkel 8</i>	—
—	<i>Artikkel 8</i>
<i>Artikkel 9</i>	<i>Artikkel 9</i>
I lisa	I lisa
Ia lisa	III lisa
III lisa	—
IV lisa	—
—	V lisa
—	VI lisa